

أخبـارنا AKHBARNA

الإصدار 00، سبتمبر ٢٠٢٢
Issue 55, September 2022



BBK Celebrates 101 Employees
With Years of Long Service and
Outstanding Dedication

بنك البحرين والكويت يحتفي بـ ١٠١ من
موظفيه ذوي سنوات الخدمة الطويلة
والعطاء المتميز



حفل عشاء تكريم فريق كرة قدم
بنك البحرين والكويت
Dinner honoring the
BBK football team

بنك البحرين والكويت يبتعث
خمسين طالبا وطالبة
BBK offers scholarships
to 50 students



BBK offers scholarships to 50 students

بنك البحرين والكويت يبتعث خمسين طالبا وطالبة

BBK announced that it has sent 50 male and female students to study at the University of Bahrain and Bahrain Polytechnic (Bahrain Polytechnic). This is within the framework of the qualitative initiatives program launched by the Bank this year on the occasion of its celebration of the fiftieth anniversary of its establishment.

35 academic seats will be allocated at the University of Bahrain and 15 academic seats at Bahrain Polytechnic (Bahrain Polytechnic), divided between both male and female students.

أعلن بنك البحرين والكويت عن إبتعائه لـ 50 طالبا وطالبة للدراسة في جامعة البحرين وكلية البحرين التقنية (بوليتكنك البحرين). وذلك في إطار برنامج المبادرات النوعية التي أطلقها البنك العام الجاري بمناسبة أحتفائه بمرور خمسين عاما على التأسيس من جهة، وحرص البنك على مسؤوليته الاجتماعية في دعم وتنمية قطاع التعليم في مملكة البحرين من جهة أخرى.

وسوف يتم تخصيص 35 مقعدا دراسيا في جامعة البحرين و15 مقعدا دراسيا في كلية البحرين التقنية (بوليتكنك البحرين) مقسمة على الجنسين، وفيما يخص آلية التقديم الذي تم الإعلان عنها في عن طريق قنوات التواصل الاجتماعية للبنك، حيث سوف يتمكن للطلبة والطالبات الراغبين بالتقدم لهذه البعثات الترشح بناء على الشروط والأحكام المنصوص عليها لبعثات بنك البحرين والكويت.

BBK welcomes 14 Bahrainis to its Management Trainee Development Program

BBK has emphasized its unfaltering trust in local talent with the kick-off of the ninth edition of the Management Trainee Development Program (MTDP) with special focus for the second time on financial technology "Fintech", in line with the bank's strategy and digital transformation journey.

Upon joining, the group will undergo a 100 days of carefully-developed programs and immersive learning experiences to equip them with a comprehensive view of the business.

The program covers topics related to financial technology solutions, block chain, digital transformation, cyber security, and intelligence. Artificial Intelligence, as well as skill-based courses and professional certifications in information technology and project management.

بنك البحرين والكويت يوظف 14 بحرينيا في برنامج تطوير المتدربين الإداريين.

أطلق بنك البحرين والكويت النسخة التاسعة من برنامج تطوير المتدربين الإداريين، مع التركيز بشكل خاص وللمرة الثانية على مجال التكنولوجيا المالية "فنتك"، وبما يتماشى مع استراتيجية البنك ورحلة التحول الرقمي.

وجرى توظيف 14 من الكوادر البحرينية الشابة لهذا البرنامج للعمل بشكل دائم في البنك، حيث تم إختيارهم من بين مجموعة كبيرة من المتقدمين والمتخصصين في علوم الكمبيوتر أو هندسة البرمجيات أو تكنولوجيا المعلومات.

يغطي البرنامج موضوعات متعلقة بحلول التكنولوجيا المالية، وسلسلة الكتل "بلوك تشين"، والتحول الرقمي، والأمن السيبراني، والذكاء الاصطناعي، إضافة إلى دورات قائمة على المهارات والشهادات المهنية في تكنولوجيا المعلومات وإدارة المشاريع.



BBK awards 101 outstanding employees

بنك البحرين والكويت يحتفي بـ 101 من موظفيه ذوي سنوات الخدمة الطويلة

BBK celebrated its long-serving and outstanding employees in recognition of their dedication to their work and valuable contributions to the development and management of the Bank.

كّرم بنك البحرين والكويت موظفيه ذوي سنوات الخدمة الطويلة والعهاء المتميز، لإسهاماتهم النوعية في دفع مسيرة تقدم البنك وريادته.

A total of 101 employees who have been with BBK for the period of five to forty years were recognized and awarded during the Annual Awards ceremony which was held at the "Four Seasons Hotel Bahrain" in the presence of Dr Abdulrahman Ali Saif, GCE of the BBK Group, in the presence of BBK managers and department heads.

وجرى حفل التكريم في فندق الفور سيزونز البحرين بحضور الدكتور عبد الرحمن سيف الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك البحرين والكويت، والإدارة التنفيذية للبنك، وتم خلال الحفل تكريم 101 موظف وموظفة ممن أمضوا فترات عمل في البنك بدءاً من خمس سنوات وصولاً لأربعين سنة.



BBK plays a central role at the heart of the Kingdom's sustainability developments.

BBK announced the release of its Sustainability Report, coming just a year after the launch of its sustainability framework, during a round table event held at the Khalifiya library, one of the many projects that the Bank supported the renovation of.

This very well-defined sustainability framework allows BBK to focus and prioritise its efforts around the four pillars: good corporate governance, responsible and responsive employer, long-term positive customer relationships and experiences, and social responsibility mindset.

This report gives insights into the Bank's progress in implementing various initiatives based on outlined KPIs aimed at building a better life for every Bahraini resident and ultimately creating a more sustainable world.

اضطلاع بنك البحرين والكويت بدور مهم في قلب تطورات الاستدامة في المملكة

يسر بنك البحرين والكويت الإعلان بكل فخر عن إصدار تقرير الاستدامة للعام ٢٠٢١ والذي يأتي بعد عام واحد فقط من إطلاق إطار الاستدامة الخاص به، خلال اجتماع مائدة مستديرة أقيم في المكتبة الخليفية، وهو أحد المشاريع العديدة التي دعم البنك في تجديدها.

إن هذا الإطار الراسخ الذي تم إعداده بشكل محكم يسمح لبنك البحرين والكويت بتركيز جهوده وترتيب الأولويات باتجاه أربعة محاور هي: ضمان الحوكمة الرشيدة، وتمتع الموظف بحس المسؤولية وروح الاستجابة، وتوفير العلاقات والتجارب الإيجابية على المدى الطويل للعملاء، وتبني منهجية فكرية تتمحور حول المسؤولية الاجتماعية.

ويسلط هذا التقرير الافتتاحي الضوء على التقدم الذي حققه البنك في تنفيذ مختلف المبادرات بالاستناد إلى مؤشرات أداء رئيسية محددة تهدف إلى ضمان حياة أفضل لكل من يقيم على أرض مملكة البحرين والمساهمة في نهاية المطاف في خلق عالم أكثر استدامة.



BBK continues to support CPISP

دعم بنك البحرين والكويت للبرنامج ولي العهد للمنهج الدراسية العالمية



The Advisor for Political and Economic Affairs at the Court of the Crown Prince, and Board Member of the Crown Prince's International Scholarship Program (CPISP), HE Shaikh Mohammed bin Essa Al Khalifa, received a BHD 400,000 cheque from Bank of Bahrain and Kuwait (BBK) Group Chief Executive, Dr. AbdulRahman Ali Saif.

The cheque, represents BBK's continuation of its social role in supporting Bahraini youth, and forms part of BBK's 'Platinum' category sponsor status, which requires an overall annual donation of BHD 1 million.

أعلن بنك البحرين والكويت، عن مواصلة دعمه لبرنامج ولي العهد للمنهج الدراسية العالمية.

جاء ذلك لدى تفضل معالي الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة باستلام شيك بمبلغ ٤٠٠,٠٠٠ دينار بحريني، من إجمالي دعم بنك البحرين والكويت للبرنامج والبالغ مليون دينار بحريني، من الدكتور عبدالرحمن علي سيف الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك البحرين والكويت، وذلك في إطار مواصلة البنك دوره الاجتماعي بالاهتمام بالطاقات الشبابية، ودعمه لبرنامج سمو ولي العهد للمنهج الدراسية العالمية كراع في الفئة البلاطينية.

Royal Fund for Fallen Servicemen
مدير الجهاز الإداري للصندوق الملكي لشهداء الواجب



Bahrain Paralympic Committee.

اللجنة البارالمبية البحرينية.



Conserving Bounties

جمعية حفظ النعمة



BBK-Kuwait branch hosted a Padel tournament for the employees on Wednesday, September 21, 2022.

At the end of the Tournament, the Bank presented a prize for the first and second places.

أن بنك البحرين والكويت - فرع الكويت قد قام بدعوة موظفيه وأفراد عائلاتهم للمشاركة وتشجيع الفرق المشاركة في بطولة بادل للموظفين وذلك يوم الأربعاء الموافق ٢١ سبتمبر ٢٠٢٢.

وفي ختام البطولة قدم البنك جائزة للفائزين بالمركزين الأول والثاني وسط أجواء من المتعة والفرح.



Growth of business between Turkey and India

زيادة حجم التعاون بين تركيا والهند



Group photo of Turkey Foreign Economic Relations Board (DEIK) and India Business Council which was taken during the visit to Ankara in order to meet the newly appointed Ambassador of India in Turkey, H.E. Dr. Virander Paul and his team. Inspiring discussions and plans for future growth of business between these two large economies.

صورة جماعية لمجلس العلاقات الاقتصادية الخارجية التركي (DEIK) ومجلس الأعمال الهندي تم التقاطها خلال زيارتهما لأنقرة لمقابلة سفير الهند المعين حديثاً في تركيا، سعادة الدكتور فيراندر بول وفريق عمله، ناقش خلالها المجتمعون عدداً من الخطط الملهمة لزيادة حجم التعاون بين هذين الاقتصادين الكبيرين.



India and global markets

السوق الهندي والعالمي

Mr. Mudit Mathur, Head of NRI along with Mr. C.J. George, Mr. MD Geojit, invited NRI HNI clients to discuss Indian and Global Markets on Monday, 25th July, 2022 in Bahrain.

جانب لمناقشات عملاء خدمات الهنود غير المقيمين والأفراد من ذوي الثروات العالية مع السيد سي جاي جورج العضو المنتدب لشركة جيوجيت تمحورت حول آخر تطورات السوق الهندي والعالمي، وذلك في يوم الاثنين ٢٥ يوليو ٢٠٢٢ بالبحرين.

Indian Equity Market seminar

ندوة حول سوق الأسهم الهندية



Mr G Pradeep Kumar – CEO , Union MF and Mr Mudit Mathur – Head NRI .

BBK NRI conducted a seminar on Indian Equity Market with Union Mutual Fund, India on June 18,2022.The event was attended by around 100 clients BBK top clients. The event was widely appreciated by the clients.

السيد جي براديب كومار الرئيس التنفيذي لصندوق الاتحاد التعاوني والسيد موديت ماتور رئيس خدمات الهنود غير المقيمين

أقامت خدمات الهنود غير المقيمين في بنك البحرين والكويت ندوة حول سوق الأسهم الهندية مع صندوق الاتحاد التعاوني في الهند بتاريخ ١٨ يونية ٢٠٢٢، حضرها نحو ١٠٠ عميل من كبار عملاء بنك البحرين والكويت، وهو حدث نال تقديراً على نطاق واسع من قبل العملاء.

BBK launched an exclusive 1% cashback offer for its Debit Card customers when using in foreign currencies

BBK launched an exclusive new offer where all BBK customers can avail 1% cash back when using their BBK Debit Cards online, and abroad in any foreign currency.

This offer was valid for all existing and new retail customers holding a VISA branded debit card issued by the Bank from 3rd July 2022 to 30th September 2022. In addition, there was no minimum spend amount required to be eligible for the 1% cashback, and the maximum cashback amount that can be availed by each customer is BHD 200.



بنك البحرين والكويت قدم لعملاء بطاقة الخصم فرصة استرجاع ١٪ من معاملاتهم بالعملة الأجنبية

في إطار حرصه على مواصلة تقديم المزيد من المكافآت والتسهيلات والفوائد لعملائه الكرام، أعلن بنك البحرين والكويت لعملائه حاملي بطاقة الخصم المباشر التابعة للبنك، سيحصلون على استرداد نقدي بنسبة ١٪ من المبلغ المدفوع عند الشراء بالعملة الأجنبية عبر الانترنت أو عبر نقاط البيع خارج البحرين،

و هذا العرض أمتد لمدة ثلاثة أشهر، وخلال الفترة من ٣ يوليو وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢، وأنه لا يوجد حد أدنى مطلوب لمبلغ الإنفاق للمشاركة في الحملة، بينما الحد الأقصى للاسترداد النقدي الذي يمكن أن يحصل عليه العميل هو ٢٠٠ دينار بحريني.

BBK: Two lucky Al Hayrat customers will win the biggest cash prize of BD 750,000!

BBK is once again offering its customers with cash prizes from Al Hayrat with a Grand prize of BD 750,000 which will be shared between two lucky winners: BD 250,000 for the month of October and BD 500,000 for the month of December.

The draw for the two cash prizes will take place on the 8th of December and the 8th of February, 2023, respectively.



بنك البحرين والكويت يعود بالجائزة الكبرى من الهيرات: ٧٥٠,٠٠٠ د.ب بانتظار اثنين من المودعين

أعلن بنك البحرين والكويت عن إطلاق الجائزة الكبرى لعام ٢٠٢٢ من حساب "الهيرات"، وهي جائزة الـ ٧٥٠,٠٠٠ د.ب التي تنتظر اثنين من أصحاب الحظ السعيد، ومقسمة إلى ٥٠٠,٠٠٠ د.ب للفائز الأول و ٢٥٠,٠٠٠ د.ب للثاني.

وأوضح البنك أن السحب لجائزة الربع مليون دينار سيتم بتاريخ ٨ ديسمبر وسحب جائزة النصف مليون دينار سيتم بتاريخ ٨ فبراير ٢٠٢٣.

BBK offers sustainability financing to retail customers

BBK announced the launch of a special facility which allows retail customers aiming to save energy and to reduce their bills to switch partially or entirely from conventional energy sources to renewable energy sources in their homes or any of their premises.

BBK offers "Sustainability Financing" with several features and benefits, including easy application and speedy approval process, flexible loan repayment terms of up to seven years, competitive interest rates with no bank fees, and approval within 24 hours. The financing can be obtained by existing and potential customers of BBK through any of the Bank's branches.



لمساعدتهم على ترشيد الاستهلاك بنك البحرين والكويت يقدم تمويل الاستدامة للأفراد

أعلن بنك البحرين والكويت عن تقديم تسهيلات مالية خاصة لزيائته الأفراد الذين يهدفون إلى استخدام مصادر الطاقة المتجددة في منازلهم أو أية مقار تابعة لهم، ويتطلعون إلى التحول جزئياً أو كلياً من مصادر الطاقة التقليدية إلى مصادر الطاقة المستدامة.

ويقدم بنك البحرين والكويت هذا التمويل الميسر تحت اسم تمويل الاستدامة بجملة من المزايا، من بينها أسعار فائدة تنافسية وشروط سداد مرنة وفترة سداد تصل إلى سبع سنوات. ويمكن الحصول على هذا التمويل من قبل زبائن بنك البحرين والكويت الحاليين والمحتملين عن طريق أي فرع من فروع البنك.

BBK offers financial facilities to invest in Bahrain Harbour's waterfront properties

تسهيلات مالية من بنك البحرين والكويت للراغبين بالسكن والاستثمار في عقارات الواجهة البحرية في "بحرين هاربور"

BBK and Bahrain Harbour, Infracorp's flagship masterplan for Bahrain, have signed an agreement through which the bank will offer financial facilities to various citizens and residents of Bahrain and the GCC countries who wish to purchase a real estate unit in Bahrain Harbour, located behind Bahrain Financial Harbour.

With this agreement, customers who intend to invest or live in this project can obtain a mortgage loan from BBK with many features and benefits.



أبرم بنك البحرين والكويت اتفاقية تعاون مع بحرين هاربور، الشركة التابعة لإنفراكورب البحرين، حيث يقدم البنك من خلالها تسهيلات مالية لمختلف المواطنين والمقيمين في البحرين ودول مجلس التعاون من الراغبين باقتناء وحدة عقارية في مشروع بحرين هاربور، الكائن خلف مرفأ البحرين المالي.

وبموجب هذه الاتفاقية، أصبح بالإمكان الحصول على قرض عقاري بمزايا وتسهيلات من بنك البحرين والكويت للراغبين بالسكن أو الاستثمار في هذا المشروع.

BBK launched "BBK BanKey" Transaction Banking Platform for businesses in Bahrain

بنك البحرين والكويت اطلق منصة "BBK BanKey" لمؤسسات الأعمال في البحرين



Welcome to **BBK BANKEY**

Transaction Banking
made simple

Call **1720 7772** or contact your
Account Manager for more details.

BBK launched the BBK BanKey platform, the new transaction banking solution, which enables businesses to manage their accounts and conduct numerous financial operations digitally with unrivalled benefits around the clock.

BBK BanKey enables businesses to get full control of their finances, manage all of their accounts, make quick and easy payments, manage liquidity structures, reconcile accounts, and so much more. All balances, statements, and transaction statuses on BBK BanKey are available in near real-time, providing accurate information on the account and the transactions made. To ensure the integrity of data, BBK BanKey uses the highest possible security standards in line with the Bank's objectives towards achieving sustainable development.

أعلن بنك البحرين والكويت عن إطلاق منصة "BBK BanKey" التي تتيح أمام المؤسسات إمكانية إدارة حساباتها وإجراء مختلف المعاملات المصرفية رقمياً وعلى مدار الساعة.

هذا وتُمكّن منصة "BBK BanKey" مؤسسات الأعمال من إدارة جميع حساباتها، والتوفيق بينها، وإجراء مدفوعات سريعة وسهلة، وإدارة هيكل السيولة، كما أن جميع الأرصدة والبيانات وحالة المعاملات متوفرة على المنصة، مع معلومات عن الحساب والمعاملات المالية، وفقاً لأعلى معايير الأمان وبما يتماشى مع أهداف البنك لتحقيق التنمية المستدامة.

Selamat datang Bine aŋ! venit
 Добро пожаловать! E ku abo
 ധനുവ്വദനം Sannu da zuwa
 ധനുവ്വദനം
 Hoş geldiniz សូមស្វាគមន៍
 أهلاً و سهلاً
 ようこそ
 HOAN NGHÊNH



Dinner honoring the BBK football team

حفل عشاء تكريم فريق كرة قدم بنك البحرين والكويت

